

Porównanie tłumaczeń Liczb 6:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przemów do Aarona i do jego synów: Tak będziecie błogosławić synów Izraela, macie mówić do nich:*)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przeznacz Aaronowi i jego synom: Synów Izraela będziecie błogosławić w taki sposób:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powiedz Aaronowi i jego synom: Tak będziecie błogosławić synów Izraela, mówiąc do nich:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mów do Aarona i do synów jego, a rzecz: Tak błogosławić będziecie synom Izraelskim, mówiąc do nich:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mów Aaronowi i synom jego: Tak błogosławić będziecie synom Izraelowym, i rzecze im:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedz Aaronowi i jego synom: Tak oto macie błogosławić Izraelitom. Powiecie im:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Powiedz Aaronowi i jego synom: Tak będziecie błogosławić synów izraelskich, mówiąc do nich:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Powiedz Aaronowi i jego synom: Tak oto macie błogosławić Izraelitom. Powiecie im:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Oznajmij Aaronowi i jego synom: «Tak macie błogosławić Izraelitów -
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- powiedz Aaronowi i jego synom: Będziecie błogosławić synów Izraela, mówiąc do nich:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przemów do Aharona i do jego synów pouczając ich: Tak będziecie błogosławić synów Jisraela, mówiąc do nich, [by wszyscy mogli usłyszeć]:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажи Ааронові і його синам, мовлячи: Так поблагословите ізраїльських синів, говорячи до них і покладуть моє ім'я на ізраїльських синах, і Я Господь поблагословлю їх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powiedz Ahronowi i jego synom te słowa: Tak macie błogosławić synom Israela. Powiecie do nich:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Powiedz Aaronowi i jego synom, mówiąc: ’Tak macie błogosławić synów Izraela, mówiąc do nich:

*) <x>30 9:22</x>